Русские туркменистанцы

Category: Edebi makalalar,Kitapcy
написано kitapcy | 22 января, 2025
Русские туркменистанцы РУССКИЕ ТУРКМЕНИСТАНЦЫ

Русско-туркменские отношения берут своё начало с древних времён. Политические и экономические отношения способствовали развитию сотрудничества в области культуры. Своё стремительное развитие это сотрудничество получило после Октябрьской революции 1917 года, в результате чего в 1924 году образовалась Туркменская Советская Социалистическая Республика в составе СССР.
В тот период в Туркменистан для оказания помощи молодой туркменской республике в развитии образования, науки, литературы, культуры из Москвы приезжают многие специалисты, писатели, работники искусства. По приглашению знаменитого русского писателя Алексея Максимовича Горького 30 марта 1934 года в Туркменистан приезжает группа известных русских писателей и поэтов в количестве 25 человек, среди которых И.Бороздин, В.Попов, П.Скосырев, В.Казин, Г.Санников, В.Билл-Белоцерковский. Совместно с туркменскими писателями в апреле 1934 года они объезжают города, сёла нашей республики и наглядно знакомятся с экономической и культурной жизнью страны. Отношения такого рода продолжаются и в последующие периоды. В Туркменистан продолжают приезжать многие русские писатели, поэты, учёные, в последующем создавая великолепные художественные произведения и публикуя многочисленные статьи в печати о жизни туркмен. Такое сотрудничество сыграло важную роль в дальнейшем развитии туркменской литературы и туркмено-русских отношений в области культуры.
В годы Великой Отечественной войны (1941-1945гг.) в Туркменистане также проживали многие русские писатели, поэты, учёные, работники искусства, которые впоследствии связали свою жизнь с гостеприимной туркменской землёй. В своей книге «Туркменская земля» (Ашхабад, 1948) русский писатель П.Г.Скосырев писал, что «лицо любой страны складывается из

всего многообразия черт, так и облик Туркменистана. Он открывается каждому, кто пытливо отыскивает его особые черты в оазисе и пустыне, в горах Копетдага и безкрайней равнине Турана, на улицах красавца – Ашхабада и среди войлочных кибиток аула, затерянного где-нибудь в самой глубине горячих Каракумов».П.Г.Скосырев является одним из первых писателей, связавшим свою судьбу с Туркменистаном. Свои ранние произведения он посвящает теме, рассказывающей о жизни туркменского народа, шедеврах туркменской литературы, красоте природы, о туркменских певцах-сказителях, писателях и поэтах, о мудрости народных легенд. Впоследствии он публикует свои очерки, статьи в виде отдельной книги. Его книга «Ваш покорный слуга» (Ашхабад, 1947) является вполне успешной попыткой создать художественный образ туркменского классика XIX века Мамметвели Кемине. При написании этой повести П.Г.Скосырев использовал собранный им материал в виде легенд, рассказов, анекдотов, афоризмов о жизни и творчестве Кемине. Кроме того, посетив все велаяты нашей страны и прославляя туркменскую землю, писатель рассказывает об истории Туркменистана, о его городах, сёлах, реках, пустыне, горах и щедрой природе. П.Г.Скосырев также глубоко интересуется проблемой истории туркменской литературы. Результатом его исследований об этапах развития нашей литературы стали книги «Туркменская литература» (Москва, 1945) и «Листья и цветы» (Москва, 1957), которые вошли в первый ряд значительных трудов о туркменской литературе, изданных на русском языке.

Ещё одним русским писателем, связавшим свою жизнь с Туркменистаном, является А.И.Аборский. Писатель А.И.Аборский начинает свою литературную деятельность в Союзе писателей Туркменистана за несколько лет до начала Великой Отечественной войны. В 1936 году он впервые издаёт альманах «Туркменистан», включивший в себя произведения русских писателей Туркменистана, а также пишет историко-литературный очерк «Мары». В годы войны он сражается вместе с туркменскими бойцами в составе дивизии и посвящает этим событиям такие рассказы, как «Клыч в тылу врага» и «Герои в лесах». А.И.Аборский написал несколько очерков о жизни и творчестве

туркменских писателей. Так, были изданы очерки «Комиссар Мургабской долины», посвящённый Ата Салиху, «Каравановожатый» о Берды Кербабаеве, «Признанный классиком» о Нурмураде Сарыханове, «В долгу не останется» об Амане Кекилове, «Может быть, он последний» об Ата Копеке Мергене, «Майор запаса Олеша», посвящённый русскому писателю Юрию Олеше (1899-1960), который жил в Туркменистане и написал несколько произведений о жизни туркмен. Кроме того, был опубликован сборник рассказов «Земной рай» (Ашхабад, 1976). В 1977 году повесть А.И.Аборского «Матушка Абадан» была удостоена республиканской премии. С особой любовью А.И.Аборский раскрывает тему о туркменских писателях и поэтах. Его перу принадлежит также изданный в 1988 году в Москве сборник «Время оглянуться», в который вошли очерки и статьи о творчестве русских писателей, связавших свою судьбу с Туркменистаном. Предисловие к этой книгде написал переводчик Дурды Халдурды. В книге помещены биография А.И.Аборского, воспоминания о туркменских и русских писателях.

В статье народного писателя Туркменистана Дурды Халдурды, посвящённой творчеству А.И.Аборского, отмечается, что «очерки о собратьях по перу, собранные в этой книге, – его особый и неоценимый вклад в дружбу наших народов, во взаимодействие культур и сердец». Эти слова Дурды Халдурды можно отнести ко всему творчеству А.И.Аборского, так как в созданных им за более чем полвека произведениях рассказывается о прекрасной туркменской земле и её жителях.

Русские писатели и поэты Туркменистана написали многочисленные произведения о людях нашего солнечного края, об их делах и заботах, о волнующих их проблемах. Наряду с прозаическими произведениями, на русском языке были написаны сотни стихотворений и поэм. Сборники стихов. В.И.Зубарева «Караван» (Ашхабад, 1961), «В смене лет» (Москва, 1975), «Берега» (Ашхабад, 1980) были известны многим читателям даже за пределами Туркменистана. Работавший вместе с Вадимом Ивановичем Зубаревым в журнале «Ашхабад» поэт Юрий Иванович Рябинин, хотя и был родом из Брянской области России, в своих стихах всем сердцем воспевал туркменскую землю. В сборнике

стихов Ю.И.Рябинина «В людском потоке» (Ашхабад, 1979) с душевной теплотой раскрывается тема безграничной любви к Туркменистану. Вадим Зубарев и Юрий Рябинин проделали большую работу по переводу произведений туркменских поэтов на русский язык. С их помощью произведения Б.Кербабаева, Г.Эзизова, К.Курбаннепесова, А.Агабаева, Х.Кулиева, М.Сеидова и многих других туркменских поэтов были переведены на русский язык и стали доступны читателям в мировом масштабе.

Также крепко связал с Туркменистаном свою жизнь и своё литературное творчество русский писатель П.Я.Карпов. В пятидесятые годы прошлого столетия особым успехом пользовались его статьи, очерки, рассказы о жизни Туркменистана. В тот период вышли в свет такие произведения писателя, как «Юность Аширa» (Ашхабад, 1952), «Встреча» (Ашхабад, 1955), «Корень жизни» (Ашхабад, 1952). Романы П.Я.Карпова «Горький колодец» (Ашхабад, 1966) и «Чёрная пасть» (Ашхабад, 1971) явились в то время объёмными произведениями на русском языке, описывающие обычаи и традиции, своеобразную культуру, богатую природу Туркменистана. П.Я.Карпов в своих произведениях мастерски создаёт образы туркменских тружеников, рыбаков,таймунщиков, лодочников и, в то же время, точно передаёт красоту и прелести туркменской земли на основе туркменских легенд и преданий. Роман писателя «Чёрная пасть» проникнут особой любовью к туркменской земле через описание загадочного змеиного острова Гара ада солёного озера Карабогаз, содержащего почти все элементы периодической таблицы русского химика Д.И.Менделеева и прозванное «природной лабораторией» Каспийского моря, а также богатого животного мира Каспия – птиц, осётров, тюленей и др.

Приведённые в конце произведения слова из письма туркменским братьям по перу русского писателя Юрия Карловича Олеши, жившего в Туркменистане в годы войны, проникнуты особой нежностью и любовью. Эти строки олицетворяют собой известную туркменскую пословицу: «Многотысячный поклон отдай месту, где один раз попробовал хлеб-соль». П.Я.Карпов приводит слова русских писателей, ставших братьями туркменам, о гостеприимстве нашей земли и воспоминания Ю.К.Олеши о

таинственном, удивительном озере Карабогаз.
Особую любовь читателей не только Туркменистана, но и людей, живущих далеко за её пределами, завоевали книги писателя В.И.Шаталова «Тридцать тысяч поединков» (Ашхабад, 1977), «Подвиг в пустыне» (Москва, 1990). Эти произведения писателя рассказывают о своеобразной красоте туркменской природы, её животном мире и об отважных змееловах, которые с риском для своей жизни отлавливают змей и добывают драгоценный яд.
Туркменистану и его жителям, а также темам дружбы, любви, гуманности, преданности Родине, любви к природе, воспитанию достойного молодого поколения посвящены произведения замечательного русского писателя Ю.П.Белова – «Последний редут» (Ашхабад, 1971), «Горькое вино Нисы» (Ашхабад, 1979), «Год спокойного солнца» (Ашхабад, 1983). В произведениях Ю.П.Белова откровенно раскрывается любовь к нашим соотечественникам.
В романе Ю.П.Белова «Вода мёртвая и живая» прослеживаются глубокие корни русско-туркменских отношений. В романе писатель ссылается на реальные исторические события. В 1713 году в Астрахань с торговцами прибывает туркмен из Мангышлака – Ходжанепес и рассказывает князю Саманову об Амударье, которая раньше впадала в Каспийское море, о песке этой реки, содержащей золото. После этой беседы, Ходжанепес вместе с князем Самановым отправляются в Петербург и встречаются с самим Петром I. Знакомство и разговор с туркменом оказали приятное впечатление на Петра I, который затем отправляет в Туркменистан специальную экспедицию во главе с Бекович-Черкасским.В этом романе, состоящем из 2 частей – «Море» и «Пустыня», писатель рассказывает о нелёгких путях становления русско-туркменских отношений и верит в их будущее основанное на дружбе двух великих народов.
Подтверждая эту мысль, он цитирует слова Ходжанепеса, который сказал, что «несмотря ни на что, с русскими у нас одна дорога».
Бесспорно, что события, происходящие в эпоху великого Возрождения в Независимом Нейтральном Туркменистане, наглядно свидетельствуют о крепости уз туркмено-российских отношений.

Ярким подтверждением этому служат встречи нашего глубокоуважаемого Президента Гурбангулы Бердымухамедова с бывшим Президентом Российской Федерации Владимиром Путиным и нынешним Президентом Дмитрием Медведевым, официальный визит главы нашего государства в столицу Российской Федерации – город Москву.

Во время своего выступления в Нью-Йорке 24 сентября 2007 года глубокоуважаемый Президент Гурбангулы Бердымухамедов отметил, что мы высоко оцениваем наши отношения с Россией и приложим все усилия для реализации намеченного комплекса договорённостей (Гарагум, 2007, № 10).

История туркмено-русских отношений глубоко была освещена в исторических романах В.Ф.Рыбина (1980-1990 годы). Используя многие исторические источники он написал такие романы, как «Закаспий» (Ашхабад, 1987), «Государи и кочевники» (Ашхабад, 1987), «Море согласия» (Ашхабад, 1988), «Семь песков Хорезма» (Ашхабад, 1991), «Азиаты» (Ашхабад, 1994). Целью написания этих произведений явилось желание писателя показать корни зарождения и развития дружественных отношений между русским и туркменским народами.

Как видно из вышеизложенного, русские писатели Туркменистана своими произведениями оставили неизгладимый след в истории развития туркменской литературы.

В настоящее время в независимом нейтральном Туркменистане наряду с туркменами в дружбе и согласии живут и работают русские, узбеки, казахи, азербайджанцы, армяне, белуджи, курды, немцы и представители других наций. Этому способствует мудрая внутренняя и внешняя политика нашего глубокоуважаемого Президента Гурбангулы Бердымухамедова, направленная на единение, дружбу и братство всех народов во имя счастливой жизни на земле.

* * *

● Романкули МУСТАКОВ – Заведующий кафедрой зарубежной литературы факультета иностранных языков Туркменского государственного университета им. Магтымгулы, доцент, кандидат

филологических наук. Edebi makalalar